

4000

II. B.
9.

achter Finis bevatten sommige exemplaren
nog zes tekstbladen.

II. B. No. 9.

149

51 f.

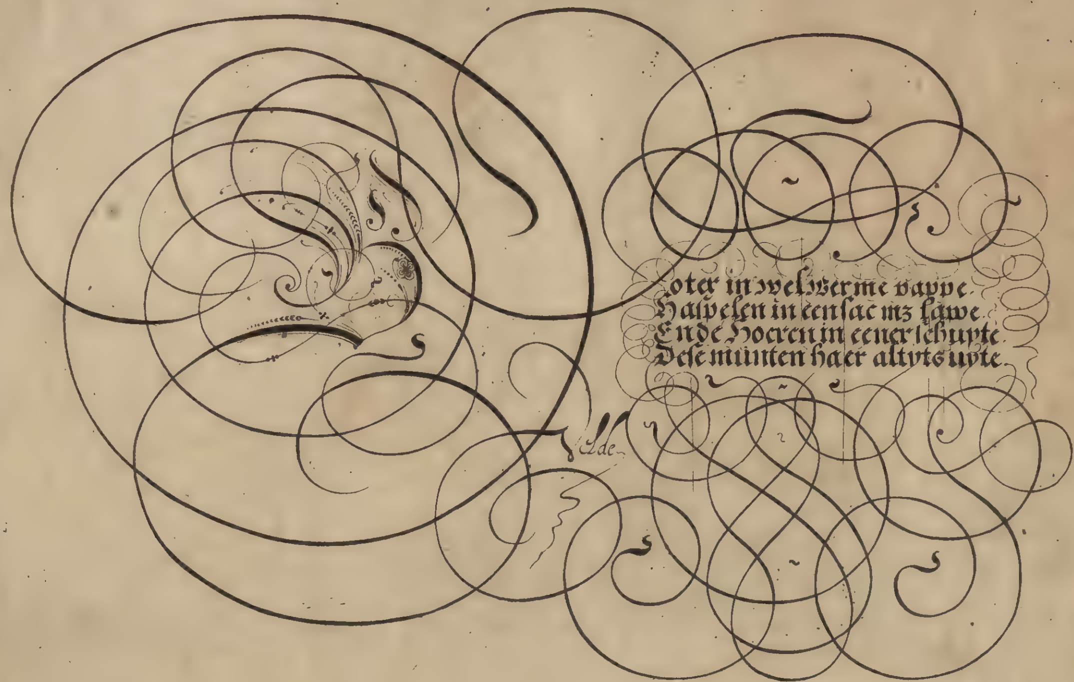

DELICIÆ.
Variarum, insigniumq;
Scripturarum, Autore
IOANNE VELDIO,
Scriptore cœleberrimo.
Gerardus gauw sculpsit. Harlemensis. 1604.
Ghedruckt t'Amsterdam by Willem Jans z. op't Water inde vergulde Zonnewÿser.

ueille seulement complai
re aux hommes sçauans,
et mesprise le vulgaire. &c

Velde.

1.

Z


Boter in wel werme pappe.
Haspelen in een sac mz slawe.
Ende Hoeren in eener schuyte.
Dese münten haer altyts uyte.
Velde

2



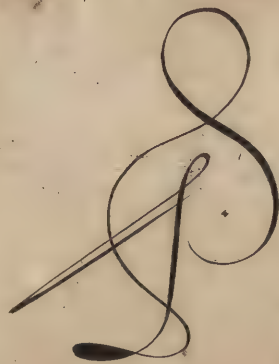


oyez honnorablement & non trop
curieusement accoustré: Car
l'un est seant à l'homme
magnifique, l'autre à l'effeminé
& superflu en accoustrement.





3



referez le sçauoir à l'argent: l'vn s'en va incontinent, l'autre demeure à tousiours: Car entre tous les biens du monde, la sagesse seule est immortelle.

nenemlich sehet an die exempel der
Alten vnnd merckhet sy Wer ist
yemals zu schannden worden der auf
Gotz gehofft het vnd vertrawet hat

vesch.

5,

Heeren hulde ende Aprils weder
Vrouwen liefde ende roosen bladeren
De taerlinghen ende het kaert spel
Veranderen dickwils dien weten wil

van Velde

6

Agilamment la personne doit suiure
De son Dieu le saint commandement,
Car on ne peut sans cela aucunement,
Le sien salut commodement poursuiure.

Velde.

Tout ainsi que les riches[s]es
sont empeschement aux me-
schans, ainsi sont elles ayde
des vertus a l'endroit des bons.

Velde

8

Gllius fils d'Xenophon est tant mort. et
ayant le pere ouy ces nouvelles qui
sacrifioyt en la cite de Mantenee
osta sa couronne sans interrompre
le sacrifice. Et entendant qu'il
est tant mort vertueusement. remit la
couronne sur son chef. Et acheva
le sacrifice.

Velde

Volde.

Ehrwirdig der Herr Nach
meiner underthenigen gantzwil-
ligen dienn Erbietung wie denn
einer E. ich noch sonder zweifel
wol hiervor duncken das ich der sel-
ben verruckter zeit zum öffter-
malen jm underthenigkeit ꝛc.

Bion Philosophe disoit. que c'estoit grande
folie de mettre son estude aux richesses,
lesquelles sont donnees de fortune. de ce si
exete. d'avarice. et dispensees liberalement.

Velde

Plusieurs hommes sont
defenseurs de leurs fau-
tes, et accusateurs des
pechez de leur prochaĩ.

Velde

Socrates admonnestoit tous ceux qiy auoyent
desir de renommee, qu'ils ne vinssent
a se courroucer contre quelque homme
sçauant, pource que les doctes ont
grand force en l'une et l'autre partie.

Iollde

Rendez vous a tous hommes agreables si vous est aucunement possible: et vous accointez seulement des bons et vertueux. En ceste maniere vous eviterez la haine des uns, et si aurez la bonne grace des autres.

Gilles

Toutte audace passe la me-
sure des forces: mais l'audace et fierte
commencee avec raison est grandement
a louer, pource que certainement c'est
force. Mais l'impetuosite sans
rayson, doit estre nommee temerite.

15

Alexandre le grand disoit, si J'estoy
Parmenon J'aymeroye mieux
l'argent que la gloire: Mais Je
me recorde d'estre Roy et non
marchand.

165

Vnser freundtlich dienst Vnnd was wir liebs vnnd
guts vermogenn alzeit zuuor besonnder lieber freundt
Es hat vnns itzo vnnser lieber getrewer Hanns
Reinertz inn vnderthenigkeyt zuerkennen geben,
wie das er lanng zeit besonnder ein lust vnnd willenn
gehabt vnnd noch sich inn E. L. hoin vür im dienner-
gebrauchen zulassenn Mit demutiger bitte

FLHE.

17

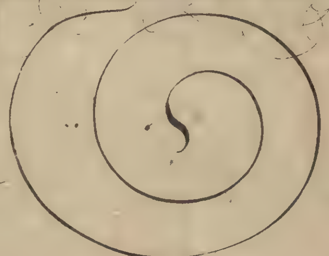
Force, sagesse, temperance, magnificence,
ce sont vertus et plusieurs autres:
mais la vertu ne peut estre
enseignee. Veu donc que la vertu
ne peut estre receue avec
doctrine, ce n'est pas science.

Velde.

Estant le tresfameux et tresdocte BVDE interrogue.
quand seroit la plus estrange confusion qui iamais
aduiendra entre les hommes respondit promptement;
Le iour de la resurrection generale des morts. lors
que chascun s'employera a chercher ses membres.

F. Van veld.

vm solchs zuuurkomen̄ so habenn wir
dem gemeinenn nutz auch vnns selbst
vnnd den vnnsern zum guten Vnns
sur vnns Vnnsern erben vnnd nach-
kumen mitt ein annder vereinichtet
Vnnd vertragen. Vnnd einer ꝛc̃s



Martian Empereur de Constantinople ne prenoit jamais les armes si non qu'il en fust grand besoing, disant que le Prince qui veut vivre en paix et sans aucune molestation, ne doit jamais guerroyer.

Remplis d'orgueil communement nous voyons
Ceux qui de Dieu n'ont la crainte et memoire:
Mais ceux qui ont en grand honneur sa gloire
Suivre mauvaise vie iamais nous ne voyons.

D. L. de.

22

Quia respexit humilitatem ancille sue:
Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes
generationes. Quia fecit mihi magna
qui potens est: et sanctum nō eius &c.

Velde.

23

Ach mensche verstaet dijn
sin, Quamde doot schiele
sonder weten in snel
om der sonde by dijn gedachten,
Moecht ghy wel alle de doot
ontgaen.

Velde.

24

Herr Gott himmlischer Vatter Wir sagen
dir lob vnnd danckh vmb alle deine wolthatten
damit du vnns von anfang auß lautter gna-
denn vnnd grosser barmhertzigkheit so
Vätterlichenn begabet vnnd erhalten hast:

Velde

Diodore historien,
a escrit qu'entre plusieurs prosperitez
Dieu est continuellement contemne:
& n'est cogneu des hommes, sinon aux
choses adverses, de calamitez &
miseres. Et adonc commencent les
utcles a fumer avec grand honneur.

Velde

Les Venitiens sont moult secrets en leurs
conseils. deliberations et entreprises. et ont
coustume de dire qu'vn bon conseil tant
soit il secret. est souventesfois desrobé.

Velde.

27

ong ons gnadem Wir N. vnnd Wir N.
Bekennen offenntlich gen allermenigklich
vnnd gnuerschaudennlich mit disem brieff.
Nach dem bisher dem gemeinen nutz vnd
allerhanndirung zu nachtail merckliche
beschwerligkeit vnnd abzug 2c.

Vld.

28

29

Fuez en la plus grande seureté qu'il sera
possible: mais si vous estes contraint de
vous hazarder; Il conviendra plustost de
combatre honnestement que de s'enfuir
honteusement

Aimery Zati, voulant acheter vn eſclaue en Conſtantinople, luy dit, Si ie t'achete ſeras tu homme de bien? Quand bien tu ne m'acheterois pas, reſpondit l'autre, ie ne laiſſeray pourtant de l'eſtre.

Velde

Kommet her vnnd sehet an die Werkhe Gotes. der so wunnderlich ist mit seinem thun vnnder denn Menschen Kindernn. Er verwanndelt das Meer ins trockhnn. das man zufus denn vber das Wasser gehet der freuen wir vnns in ihm. Er herrschet mit seiner gewalt ewigklich. Seine augen schawen auff die Volckhern.

Vidlar.

Gherechticheyt ende rechtveerdicheyt
Is seer nootelyck eenen Rechter
met allen om die onderlinghe minlicheyt
ende ghemeynsaemheyt maeckt ooc om
der ghemeynder welvaert. Ende hy dan
die Rechter zyt voordeelen rechtveerdelick.

V.ldi.

Veel beter iet gheleeret min
Ende dat onthouden inden sin.
Dan datmen veel leeren wilde
Ende tzelue niet en onthilde.

Wilde.

Veu que tu es nay comme tu dois avoir souvenance
de la commune fortune. Et si tu es nay
Roy, tu dois aussi entendre que tu es mortel.

V.L.de.

God gave mann a tounge to augmente maintaine
and pserue the whole govermente of mans life
the maintenaunte of w[ch] ioyneth mann to mann
The tounge is a verie nimble instrument w[ch]
is cause of many commodities being well governed.

Veldi.

Bien ie voudrois viure en faisant
Seigneur ce qui t'est plaisant
Mais las: comment pourrois faire
Ton bon vouloir et te complaire.

I E L De.

Besonnder last sein das wort Gottes
reichslich in euch wohnenn In aller weisheit Le-
rend vnnd ermanend euch selbst mit gsanngen
Vnnd lobgsanngen vnnd Geistlichen liedern
Vnnd singet dem Herren Inn ewrenn hertzen.

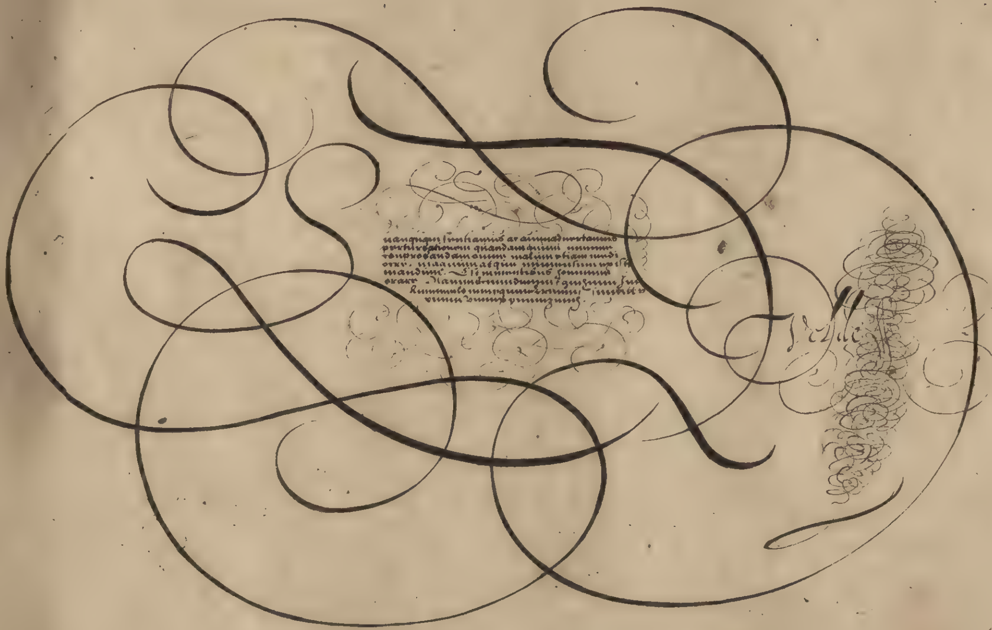
Velde.

Vn homme reprochant la pauurete a Dioge-
nes, luy respondit: Je ne vy iamais
aucun estre tourmente pour la pauurete:
mais j'en ay veu beaucoup estre punis
pour leurs pechez et vices.

Demosthenes orateur dist vn iour a Phocion ô Phocion si vn iour la folie vient assaillir les Atheniens. ils t'assommeront. Ils me tueront voyrement respondit-il. mais si la sagesse les prend aussi ils te feront mourir.

Veld.

39



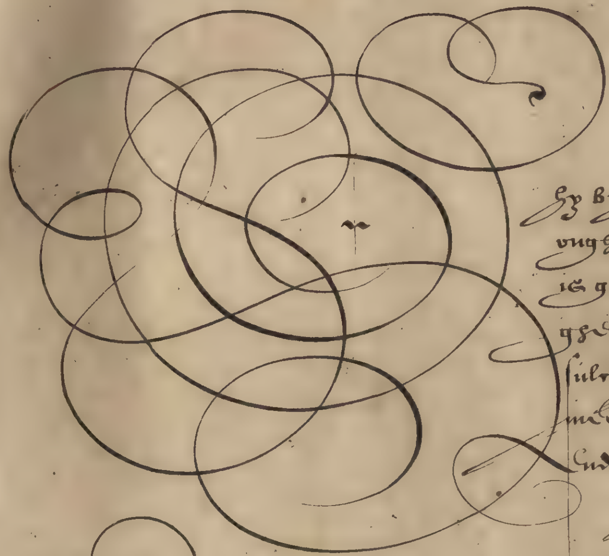
Et donne moy sens et memoire.
Pour m'employer tout à ta gloire.
Donne moy vigueur entierement,
Pour accomplir ton mandement.

Velde.

41

Preyß vnnd lob sagen wir dir Jhesu Christ
Das du vnnser Notthilf der bist
Wenn wir in grossenn nodtenn sein
Rett vnns vonn aller qual vnnd pein.

Velde.



Hy behoort te haten de wercken der
ongherechticheyt. Het leven der volcken
is gantschelyc bedorven ende verk
gheworrumpeert. Vam van
sulcken manieren van menschen ick zulcx
met rouwe leeren van onrechtveerdighz
ende alle vileynighe gheleerden

Velde

Demosthene voyant un grand babillard en vne compaignie, luy dit: Si tu sçauois quelque cas, tu n'aurois point tant de caquet: puis adiousta ceste sentence:

Sage est celuy sans contredit
Qui beaucoup taise, et peu dit.

Velde.

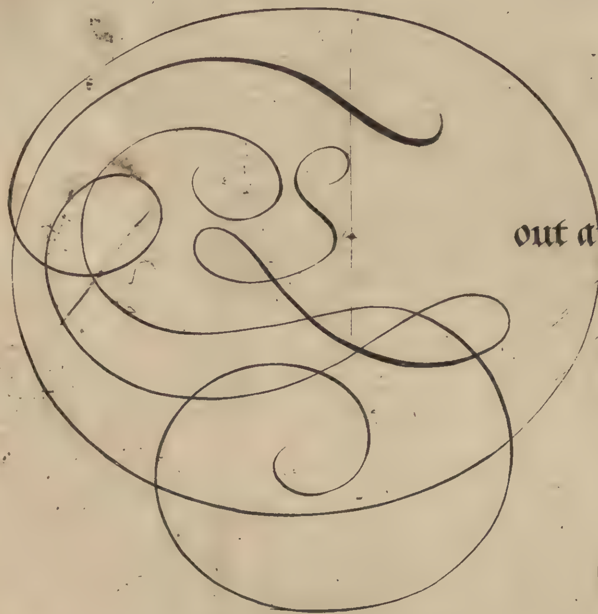
44

Ewiger Gott du wollest vnns durch deine
gnade vnnd barmhertzigkeit verleihen
das wir deinen glauben vnnd die seligkeit
so vnns dein heiliger geist als vns
einem tafelen ain abgemalt würde
das vnnd warlichen verlangen haben.

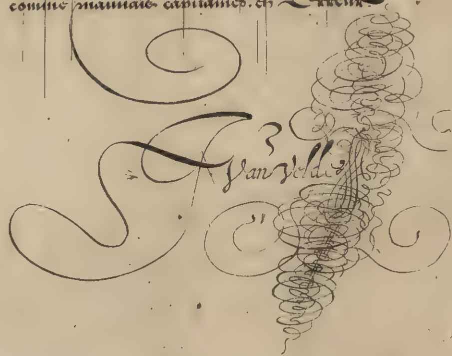
Puis qu'il faut necessairement que
tous hommes meurent vnefois ie iuge
estre vne chose tres heureuse de
mourir non tard mais honnorablemt.

Velde

46



out ainsi que par esperance nous
sommes sauuez, ainsi par esperance sommes
pour estre bienheureux. Les
esperances de ceux qui sont sages, ne sont
aucunement vaines. Mais les fausses,
imprudentes et mauuaises, se conduisent
comme mauuais capitaines, en erreur.



e vous souciez de la facon devivre excessive et
superflue que tiennent les autres. mais regardez
à la mediocre et temperee. Et ne vous ennuyez
autrement de vostre condition presente. ains
tastez de la rendre meilleure.

Vilan.

vnser freundtschaft dt — Vnnd was wir sunnsten liebs
vnnd guts vermogenn zuvorn. Hochgeborner Furst
freundlicher Oheim — Das vnnd
L. G. den unngsten der haimlichenn gewerb vnnd krieg-
semworungen halben Communiciert vnnd verstendigt.
Habenn wir in vnnser dienor in war gelt angenummene
vnnd bestellette Rittmeister gelanngen las senn etc.

V. L. de:

A' 30 pag.ti p. q.ta p.ma di cambio a m.d Vincendo Capponi

D. cinquecento cinq.ta corr.ti à Dero p. lo.ro la valuta hauuta

qua da m.d Giouanbatt.a Altouiti E p. egioni.li a nro

che Dio vi g.di

Fvldi


FINIS
Anno
1605

